

# LA CONSTRUCCIÓN DE MODELOS DE REDACCIÓN DE SENTENCIAS CON PERSPECTIVA CIUDADANA Y LECTURA FÁCIL

*Sergio Alejandro González Armenta  
Abogado en derecho electoral*

## **Introducción**

El acceso a la justicia es un derecho fundamental que no solo implica la posibilidad de presentar un caso ante los tribunales, sino también la comprensión de las resoluciones judiciales. Sin embargo, el lenguaje técnico y la estructura compleja de muchas sentencias dificultan su comprensión por parte de la ciudadanía en general y, en particular, de grupos en situación de vulnerabilidad, como las personas con discapacidad intelectual.

En este contexto, la construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil se presenta como una herramienta fundamental para garantizar la inclusión y la accesibilidad de todos los sectores de la sociedad.

El presente análisis explora la importancia de adoptar un lenguaje claro, directo y estructurado de manera comprensible y su impacto en la construcción de un sistema judicial más equitativo y cercano a la sociedad.

## **Importancia de la Perspectiva Ciudadana en la Redacción de Sentencias**

Las sentencias judiciales tradicionalmente han sido redactadas con un lenguaje técnico y estructurado de manera compleja, lo que dificulta su comprensión por parte de la ciudadanía. Sin embargo, los tribunales no solo imparten justicia, sino que también tienen la responsabilidad de comunicar sus decisiones de manera clara y comprensible. La perspectiva ciudadana en la redacción de sentencias implica considerar tanto a las personas destinatarias del fallo con al resto de la ciudadanía y garantizar que puedan comprenderlo sin necesidad de intermediarios.

Adoptar esta perspectiva permite que las sentencias cumplan su función social, brindando a las personas justiciables la posibilidad de conocer sus derechos y las razones detrás de una decisión judicial por parte de la autoridad. Además, refuerza la confianza en las instituciones judiciales y fortalece el principio de transparencia, dado que la sociedad puede acceder a información jurídica de forma clara y accesible.

## **La lectura fácil como herramienta de Inclusión y Accesibilidad**

La lectura fácil es una metodología de adaptación de textos que busca eliminar las barreras cognitivas y lingüísticas que dificultan la comprensión de la información. Este tipo de redacción es un complemento a la sentencia tradicional y permite a la



ciudadanía en general y en particular a las personas con discapacidad intelectual conocer y comprender el contenido de las resoluciones judiciales que les afectan.

El uso de la lectura fácil en las sentencias implica aplicar criterios de simplificación sin perder la precisión del contenido. Algunos de estos criterios incluyen:

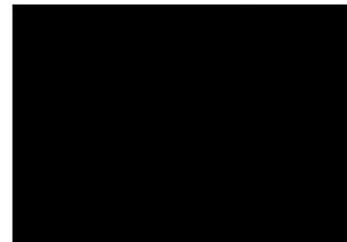
1. Uso de lenguaje claro y directo: evitar tecnicismos jurídicos o, en su caso, explicarlos de manera sencilla.
2. Oraciones cortas y estructuradas: reducir la complejidad gramatical para facilitar la comprensión.
3. Apoyo visual: incluir elementos gráficos como ilustraciones que refuercen el contenido del texto.
4. Organización de la información en secciones claras: estructurar la sentencia de forma que se destaquen los aspectos esenciales, como los antecedentes del caso, la decisión judicial y sus implicaciones.
5. Revisión con personas usuarias: validar la comprensión del texto con personas con discapacidad intelectual para asegurar su efectividad.

### **Construcción de Modelos de Redacción Accesibles**

Para lograr una efectiva implementación de sentencias en lectura fácil, es necesario establecer modelos de redacción que integren los principios de accesibilidad y claridad. Un modelo de redacción accesible debe considerar los siguientes elementos:

- Estructura estandarizada: las sentencias deben seguir un esquema uniforme que permita su fácil identificación y comprensión.
- Lenguaje inclusivo: evitar expresiones discriminatorias o excluyentes y utilizar términos que respeten la dignidad de las personas.
- Uso de ejemplos y analogías: ilustrar conceptos jurídicos con ejemplos de la vida cotidiana que ayuden a las personas a entender la resolución.
- Validación continua: someter los textos a revisión con grupos de personas con discapacidad intelectual para evaluar su comprensión y mejorar su claridad.

La implementación de estos modelos en los órganos jurisdiccionales no solo beneficiará a las personas con discapacidad intelectual, sino que contribuirá a una cultura jurídica más cercana y comprensible para toda la ciudadanía. La redacción



de sentencias en lectura fácil debe ser vista como un derecho y no como una medida excepcional.

### **Conclusión**

La construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil es crucial para garantizar el acceso efectivo a la justicia. La implementación de esta metodología no solo fortalece los derechos de las personas con discapacidad intelectual, sino que también promueve la transparencia y la confianza en las instituciones judiciales. Es fundamental asegurar que la justicia no solo se administre, sino que también se comunique de manera efectiva y comprensible para toda la sociedad.

S

Armenta